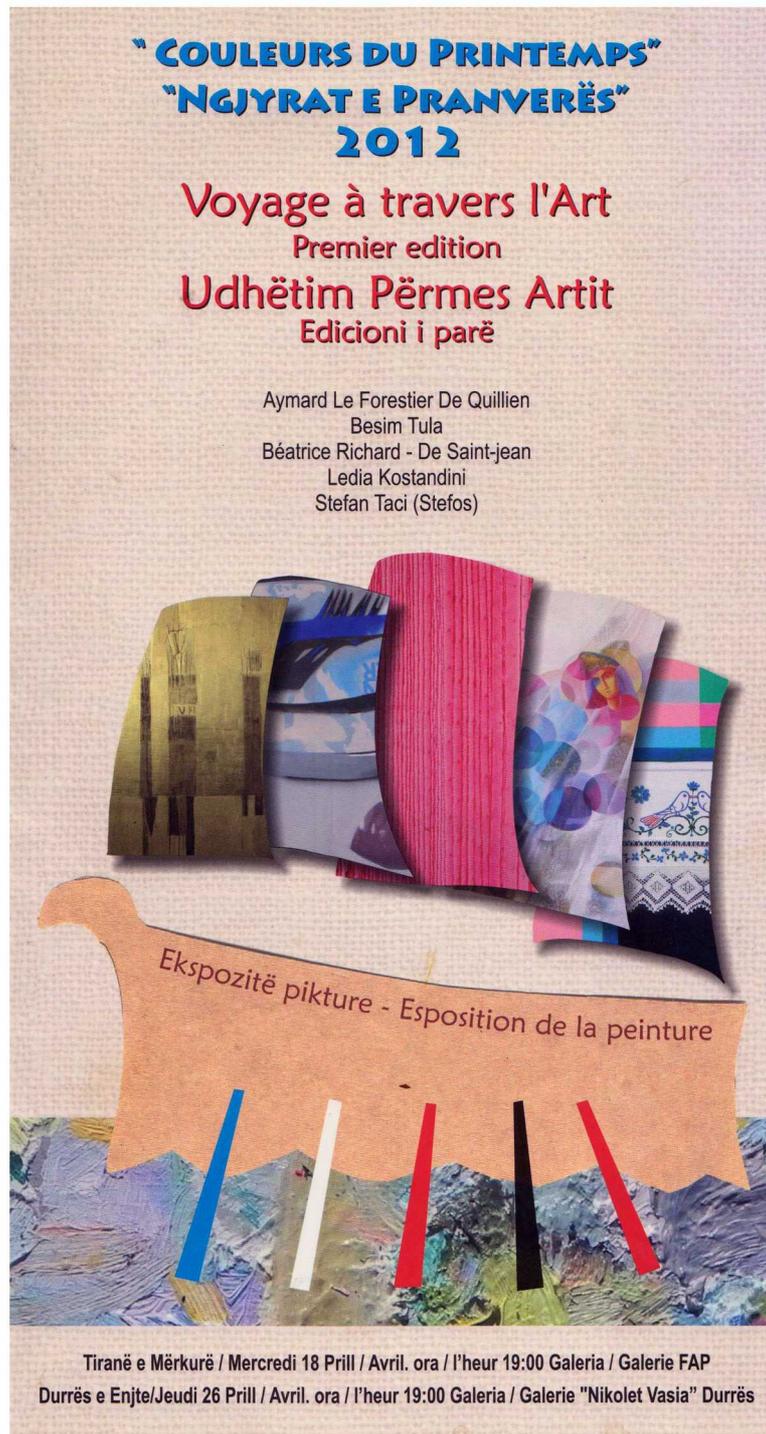


Brochure de l'exposition "Couleurs de printemps,
Voyage à travers l'art", Tirana, Albanie, 2012



Ngjyrat e Pranverës , Edicioni i parë i udhëtimit përmes artit për fat të mirë fillon në Shqipëri në pranverën e këtij viti, i cili përkon me 100 vjetorin e pavarësisë së Shqipërisë.

Pesë artistë, pesë tendenca, pesë miqësi franko-shqiptare do të marrin pjesë në këtë udhëtim të parë në galerinë FAP pranë Universitetit të Arteve Tiranë dhe në galerinë e Bashkisë Durrës.

Mesdheu me natyrën e tij të mrekullueshme në shekuj ka zhvilluar shkëmbime njerëzore, idesh, vlerash, kulturash, aq më tepër kur sot këto vlera përfaqësojnë popujt ndër me të lashtët në Europë, nëpërmjet vlerave artistike si pjesëza të rëndësishme të mozaikut kulturor evropian.

Duke uruar suksesin e këtij eventit kulturor 2012, shpresoj që erërat, ngjyrat dhe ndjenjat e këtij edicioni të parë të shtyjnë suksesshem pesë velat e kësaj anijeje, mbartëse e vlerave artistike evropiane & mesdhetare drejt edicioneve të ardhshme.

L'Albanie a la primeur d'un voyage à travers l'Art « Couleurs de Printemps », un premier voyage qui débutera au printemps à l'aube du 100e anniversaire de l'Indépendance de l'Albanie.

Cinq artistes, cinq tendances, cinq amitiés Franco - Albanaises qui contribuent à ce premier voyage dans la Galerie FAP de l'Université des Arts de Tirana et la Galerie de l'Hôtel de Ville de Durrës.

La Méditerranée avec sa merveilleuse nature à travers les siècles a développé des échanges humains, des idées, des cultures, si bien qu'à l'heure actuelle ces valeurs représentent les peuples étant parmi les plus anciens d'Europe à travers leurs valeurs artistiques comme étant des particules importantes de la mosaïque culturelle européenne.

En souhaitant un succès à cet événement culturel 2012, j'espère que les vents, les couleurs et les sentiments de la première édition, poussent de manière réussie ce navire à cinq voiles, porteur de valeurs artistiques européennes et méditerranéennes, vers d'autres événements futurs.



AYMARD LE FORESTIER DE QUILLIEN
ARTISTE PEINTRE

Né en 1952, Aymard a étudié aux Beaux Arts de Bordeaux et d'Angers et chez un artisan le vitrail et la mosaïque de 1968 à 1974.

Il a exposé de 1976 à 1990 dans de nombreuses galeries à Quimper, Bordeaux, Brest, Paris. Puis, pendant une vingtaine d'années, Aymard s'est consacré à la direction d'établissements scolaires; a été confronté à une longue maladie sans abandonner son chevalet.



Depuis 2009, l'essentiel de son temps est consacré à ses recherches personnelles et à la diffusion de son travail.

" J'ai bien des façons de m'exprimer, mais la couleur, la matière et les formes sont pour moi d'un effet plus complet. La joie, plus que le plaisir, s'installe dans l'action créative. Je la trouve incertaine, aventureuse, les découvertes les transcriptions de mon monde et du Monde me rendent heureux.

La découverte du monde est passionnante, la partager avec les autres m'est encore plus merveilleux. Je crois que la vie a un sens très profond et doit, par l'action créative, être redécouverte sans cesse dans ses moindres recoins. La tâche est sans limite et mon aventure humaine une étape dans l'art. "

Expositions de groupe :

GALERIE DE L'ELORN Landemeau 1977
HORIZON JEUNESSE Grand Palais a Paris 1979.
ARTITECH. ESPACE PIERRE CARDIN a Paris 1984.
A.I.J.A. L'AQUITANIA a Bordeaux 1984
FESTIVAL ARTS ET PAROLES Chambery 2011.

Expositions personnelles de 1976 a 1984

PALAIS DES ARTS ET DE LA CULTURE DE BREST.
GALERIE KERINGAR Le Conquet.
GALERIE DE L'EPEE Quimper.
GALERIE CONDILLAC Bordeaux.
GALERIE DE LA MAIRIE Pont-aven.
MINI-MOTE Morlais.

Marié père de 4 enfants j'ai exercé un travail d'enseignant et de directeur d'établissement scolaire.



AYMARD LE FORESTIER DE QUILLIEN

ARTISTE PEINTRE

Lindur në vitin 1952, Aymard studioi në Beaux Arts në Bordo dhe Angers dhe prane nje mjeshtri perpunimi xhamash dhe mozaikësh nga viti 1968 deri në vitin 1974.

Ka ekspozuar nga viti 1976 në vitin 1990 në galeritë e shumta në Quimper, Bordeaux, Brest, Paris. Pastaj, për njëzet vjet, Aymard iu përkushtua menaxhimit të shkollave, është përballur me një sëmundje të gjatë, pa hequr dorë kavaleti i pikturës se tij.

Që nga viti 2009, shumicën e kohës së tij ia ka kushtuar hulumtimeve personale dhe shpërndarjes së punëve (krijimtarise) së tij.

"Unë kam shumë mënyra për të shprehur veten, por ngjyra, materiali dhe forma kanë për mua një efekt më të plotë. Gezimi, më shumë se kënaqësi, vendoset në veprimin krijues. Më ngjan i pasigurt, me të paparitura, zbulimet dhe transkriptimet e botës sime dhe Botës më kthen lumturinë. Zbulimi i botes është emocionuese , ndarja me të tjerët është edhe më e mrekullueshme për mua. Unë besoj se jeta merr një kuptim shumë të thellë nepermjet veprimit krijues, duke u rizbuluar pa mbarim në çdo qoshe. Puna ime s'ka kufi dhe aventura njerëzore përbën një pjesëz në art. "

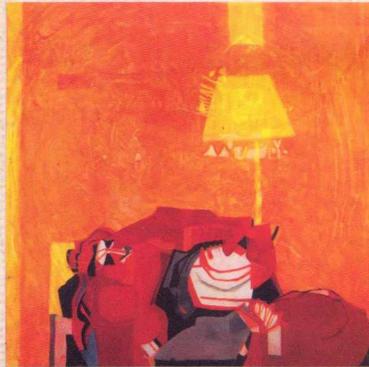
Ekspozita ne grup :

GALERIE DE L'ELORN Landerneau 1977
HORIZON JEUNESSE Grand Palais a Paris 1979.
ARTITECH. ESPACE PIERRE CARDIN a Paris 1984.
A.I.J.A. L'AQUITANIA a Bordeaux 1984
FESTIVAL ARTS ET PAROLES Chambery 2011.

Ekspozita personale nga 1976 - 1984

PALAIS DES ARTS ET DE LA CULTURE DE BREST.
GALERIE KERINGAR Le Conquet.
GALERIE DE L'EPEE Quimper.
GALERIE CONDILLAC Bordeaux.
GALERIE DE LA MAIRIE Pont-aven.
MINI-MOTE Morlais.

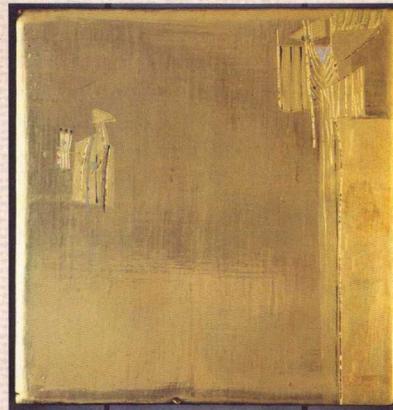
I martuar, baba i katër fëmijëve, ka punuar mësues dhe drejtor shkolle



"Je cherche la lumière", huile, 100x100 cm, 2011
"Unë kërkoi dritën", vaj, 100x100 cm, 2011



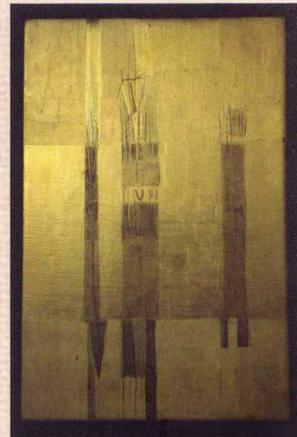
"Les ténèbres", huile, 111x97 cm, 2010
"Errësira", 111x97 cm, vaj 2010



"Fourche", Or sur bois, 15x15 cm, 1984
"Pirun", 15x15 cm, Flori mbi dru, 1984



"Luc", Or sur bois, 30x20 cm, 1984
"Luc", Flori mbi dru, 30x20 cm, 1984



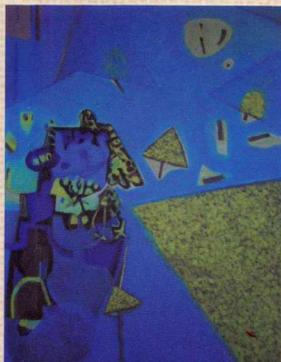
"Javols", Or sur bois, 30x20 cm, 1984
"Javols", Flori mbi dru, 30x20 cm, 1984



"Les deux lignes", acrylique, 49x79 cm, 2011
"Dy linja", akrilik, 49x79 cm, 2011



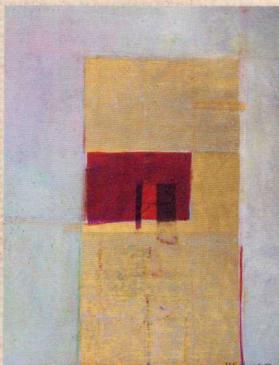
"Ombres blanches", acrylique, 49x79 cm, 2011
"Hijet te bardha", akrilik, 49x79 cm, 2011



"la promenade", acrylique, 48x62 cm, 2011
"Shëtija", akrilik, 48x62 cm, 2011



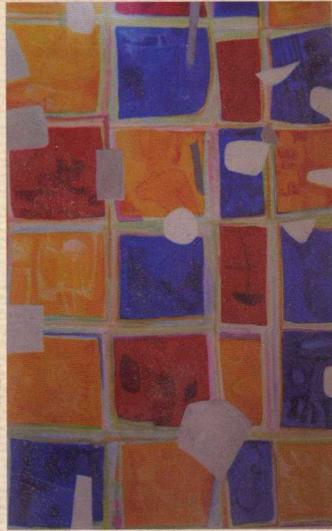
"La bonne graine", acrylique, 48x62 cm, 2011
"Fara e mirë", akrilik, 48x62 cm, 2011



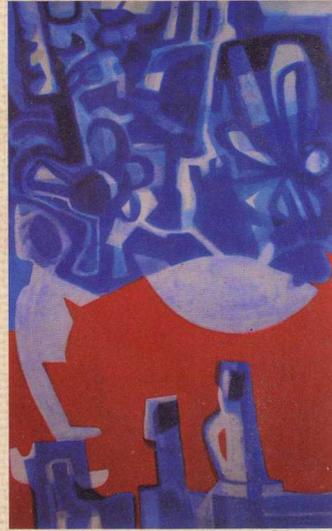
"Le blanc", acrylique et or, 49x63 cm, 1986
"Bardhë", akrilik dhe ari, 49x63 cm, 1986



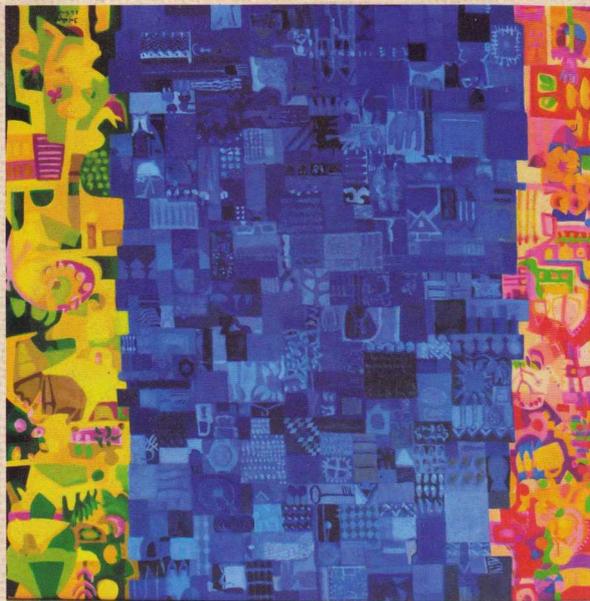
"Chartres", acrylique, 59x79 cm, 2011
"Chartres", akrilik, 59x79 cm, 2011



"1.1.1.", acrylique, 48x62 cm, 2011
"1.1.1.", akrilik, 48x62 cm, 2011



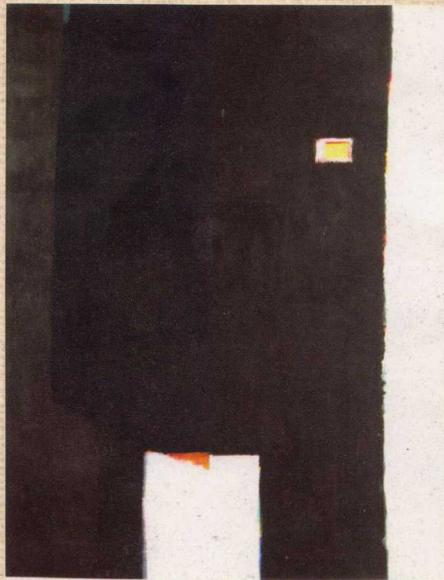
"Agitation dans le ciel", acrylique, 49x79 cm, 2011
"Trazirat në qiell", akrilik, 49x79 cm, 2011



"3+1 ligne", huile, 100x100 cm, 2011
"Linje 3 +1", vaj, 100x100 cm, 2011



"Offrande picturale", acrylique, 49x79 cm, 2011
"Ofertë pikturë", akrilik, 49x79 cm, 2011



"Le noir", acrylique, 49x63 cm, 1986
"Errësirë / e zezë", akrilik, 49x63 cm, 1986